

حقوق کیفری بین الملل و خشونت علیه زنان*

دکتر حسین میرمحمد صادقی*

در آغاز اجازه می خواهم که مراتب خوشوقتی خود را از شرکت در کارگاه آموزشی خشونت علیه زنان اعلام داشته و به امید رسیدن به نتایج مفیدی از این کارگاه آموزشی همت بلند برگزار کنندگان را ارج ننمم.

در این مقاله به بررسی ارتکاب خشونت و تجاوز جنسی علیه زنان در کشورهای مختلف مخصوصاً در طول جنگها و به ویژه در مناطقی مثل بنگلادش، کنگو، اکوادور، پرو، کشمیر، هائیتی، لیبریا، برمه، السالوادور، بوسنی هرزگوین و رواندا پرداخته شده و این جرم نقض کنوانسیونهای ۱۹۴۹ ژنو، نقض حقوق بین الملل عرفی، ارتکاب جرم علیه بشریت و گاهی نسل کشی محسوب شده است. در این مقاله ابراز امیدواری شده است که این جرم تنها یک جرم علیه حیثیت و شرافت زن محسوب نشده بلکه خشونت جسمانی تلقی و در نتیجه باشدت بیشتری با آن برخورد شود تا شاهد جهانی عاری از هرگونه خشونت مخصوصاً خشونت علیه زنان باشیم.

امروزه جرایم علیه زنان توجه زیادی را به خود جلب کرده است و با زیادتر شدن قدرت سیاسی زنان مبارزه با این جرایم با جدیت بیشتری در کشورهای مختلف دنبال می شود. در حقوق جزای بین الملل خشونت علیه زنان معمولاً به شکل خشونت جنسی نمود پیدا می کند. خانم سوزان براون میلر^۱ در سال ۱۹۷۵ در

*- متن مقاله ارائه شده به کارگاه آموزشی خشونت علیه زنان که با همکاری دانشکده حقوق دانشگاه تهران و برنامه عمران سازمان ملل متحد در تاریخ های ۴ و ۵ تیرماه ۱۳۷۹ در تهران برگزار شد.

**- معاون آموزش و تحقیقات قوه قضائیه، رئیس دانشکده علوم قضایی و خدمات اداری و دانشیار دانشکده حقوق دانشگاه شهید بهشتی.

کتاب خود^۲ به بررسی خشونت جنسی علیه زنان در طول تاریخ پرداخته و حدود بیست جنگ را که در آنها ارتکاب این گونه اعمال به عنوان یک تاکتیک جنگی یا برای پاداش دادن به سربازان خودی یا بالا بردن روحیه آنها و یا در جهت ترساندن و تحقیر دشمن به کار می‌رفته بر شمرده است. وی معتقد است که به زنان در طول جنگها به عنوان غنیمت جنگی نگریسته می‌شده و سوء استفاده جنسی هر چه بیشتر از آنان یکی از نشانه‌های طرف پیروز در مقابل طرف شکست خورده بوده است. یکی از اولین تلاشها برای مبارزه با مرتکبین این گونه اعمال در سال ۱۹۱۹ انجام گرفت و کمیسیونی برای رسیدگی به گزارش‌های موجود راجع به تجاوز افراد ارتش آلمان به زنان فرانسوی و بلژیکی تشکیل شد که البته این امر بنا به ملاحظات سیاسی تعقیب نگشت. جنگ جهانی دوم نیز شاهد اعمال خشونت‌های جنسی فراوان از سوی سربازان روسی و ژاپنی و تا حد کمتری آلمانیها بود. برای مثال گفته می‌شود که ژاپنی‌ها قریب ۳۰۰۰ زن را از اتباع چین، فیلیپین و مخصوصاً کره برای ارضی‌ای جنسی سربازان خود در اسارت نگاه داشته بودند. این جرایم نیز پس از پایان جنگ به طور جدی پی‌گیری نشدند. در جنگ‌های اخیر در بنگلادش، کنگو، اکوادور، پرو، کشمیر، هائیتی، لیبریا، برمه، السالوادور، رواندا، ویتنام و یوگوسلاوی سابق نیز جرایم جنسی علیه زنان به کرات اتفاق افتاده است.

هر چند که دسترسی دقیق به آمار این جرایم بنا به دلایلی از جمله ترس از انتقام گیری دشمن و یا بی‌آبرویی خانواده و نظایر آن و در نتیجه عدم تمایل قربانیان به افشاء این جرایم ممکن نیست، ولی گزارش‌های موجود نشان می‌دهد که در یوگوسلاوی سابق حدود بیست هزار زن مورد تجاوز قرار گرفته‌اند. دولت بوسنی این رقم را ۵۰ هزار ذکر می‌کند.^۳ در بسیاری از موارد این تجاوزات در حضور سایر افراد خانواده یا دهکده انجام می‌گرفته یا دوستان و همسایگان و در برخی موارد خویشان نزدیک زن مجبور به تجاوز به وی می‌شده‌اند. اکثر متتجاوزین را صربها و اکثریت قربانیان را مسلمانان تشکیل می‌داده‌اند، به طوری که سازمان عفو بین‌الملل در گزارش مورخ ۲۱ ژانویه ۱۹۹۳ خود، پس از ذکر تجاوزات جنسی صربها علیه زنان

مسلمان، در پایان گزارش می‌افزاید:

«... عفو بین‌الملل از این نکته آگاه است که نیروهای مسلح کرواسی نیز در بوسنی هرزگوین مرتکب تجاوز به زنان شده‌اند، البته در مقیاس بسیار کمتری (نسبت به صربها)». گزارش محروم‌انه سیا، که به مطبوعات درز کرد، نیز مرتکبین ۹۰ درصد از جرایم جنگی ارتکابی را صربها و آنها را تنها گروهی می‌داند که سعی در پاکسازی منطقه از سایر نژادها داشته‌اند.^۴ به همین دلیل هم مسلمانان بیشترین لطمہ را در جنگ بوسنی متحمل شده‌اند؛ به طوری که به نوشته هفت‌نامه «گلوبوس»، چاپ زاگرب، در بوسنی مسلمانان ۱۶۰/۰۰۰ کشته و یک میلیون آواره، صربها ۲۵۰۰۰ کشته و سیصد هزار آواره و کرواتها ۳۰/۰۰۰ کشته و چهارصد هزار آواره داشته‌اند. با احتساب این آمار در حال حاضر یک میلیون و ۲۷۰ هزار مسلمان (یعنی ۶۶/۷ درصد پیش از جنگ) یک میلیون و ۲۶۸ هزار صرب (یعنی ۹۳ درصد قبل از جنگ) و ۴۵۲ هزار کروات (یعنی ۶۰/۱ درصد پیش از جنگ) در بوسنی زندگی می‌کنند.^۵ کمیسیون خبرگان در گزارش‌های خود نمونه‌هایی از جرایم جنسی ارتکابی در یوگوسلاوی سابق خصوصاً علیه مسلمانان را بر شمرده است که نمونه‌هایی از آنها در کتاب حقوق جرای بین‌الملل تألیف نگارنده ذکر شده‌اند که علاقمندان را به آن کتاب ارجاع می‌دهم^۶ و در اینجا فقط این نکته را خاطرنشان می‌سازم که در میان قربانیان جرایم جنسی در یوگوسلاوی سابق زنان و دختران از ۵ تا ۸۱ ساله مشاهده می‌شوند. یکی از اولین محاکمات از این دست محاکمه سه مرد صرب در ماه مارس سال ۲۰۰۰ به اتهام نگهداشتن دهها زن و دختر مسلمان در مدارس و سالنهای ورزشی جهت مورد تجاوز قرار گرفتن توسط سربازان صرب بود؛^۷ ولی متأسفانه متهمین اصلی همچنان تحت حمایت دولت یوگوسلاوی قرار دارند.

در مورد رسیدگی به این جرم در قضایای بوسنی و هرزگوین باید به این نکته

4- Niel J.Kressel: Mass Hate: The Global Rise of Genocide and Terror [New York, Plenum press, 1996] PP.17-18

۵- روزنامه اطلاعات، مورخ ۱۳۷۶/۱۰/۲۳

۶- حقوق جرای بین‌الملل، اثر نگارنده (تهران: نشر میران، ۱۳۷۷)

۷- نشریه مترو (Metro) چاپ لندن، مورخ ۲۱ مارس ۲۰۰۰

اشاره کنیم که هر چند در قطعنامه شماره ۷۸۰ شورای امنیت در شرح وظایف کمیسیون از جرایم جنسی به طور خاص نام برده نشده (بر خلاف اساسنامه دادگاه کیفری بین المللی در مورد یوگوسلاوی سابق که در آن این جرم به صراحت جزء جرایم جنگی مورد اشاره قرار گرفته است) لیکن حتی بدون تصریح به این جرم نیز کمیسیون می‌باید به گزارش‌های راجع به خشونت علیه زنان رسیدگی می‌کرد، که این چنین نیز کرده است. این اتهام، علیرغم عدم تصریح در قطعنامه، می‌تواند بر یکی از چهار مبنای زیر استوار گردد:

۱- نقض کنوانسیونهای ۱۹۴۹^۸

هر چند که در کنوانسیونهای ۱۹۴۹ ژنو و پروتکل اول ۱۹۷۷ اشاره صریحی به موضوع خشونت جنسی نشده است، لیکن چون به مسایلی مثل شکنجه، رفتار غیر انسانی و صدمه شدید به جسم یا سلامت دیگری اشاره شده می‌توان خشونت جنسی را نیز، با توجه به این که تمامی این خصوصیات را دارد، مشمول مقررات این کنوانسیونها دانست.

۲- ارتکاب جرم جنگی با نقض حقوق بین الملل غرفی

حقوق بین الملل عرفی بر پایه رفتار مستمر دولتها و اصول کلی مورد قبول اکثر کشورها استوار می‌باشد. لااقل از زمان کنوانسیون ۱۹۰۷ لاهه، در مورد به نظم کشیدن نبردهای مسلحانه، خشونت جنسی یک جرم جنگی محسوب می‌شده و تقریباً تمامی کشورها همین برخورد را با آن داشته‌اند. کنوانسیونهای بین المللی متعددی نیز این موضوع را مورد تأکید قرار داده‌اند.

-۸- کنوانسیونهای ژنو متشکل از چهار کنوانسیون می‌باشند. کنوانسیون شماره (۱) به بهبود وضعیت مجروهان و بیماران جنگی، کنوانسیون شماره (۲) به بهبود وضعیت مجروهان و بیماران غریق جنگی (کشتی شکستگان) در جنگهای دریایی، کنوانسیون شماره (۳) به تثیوة برخورد با اسرا و کنوانسیون شماره (۴) به حمایت از غیرظامیان در زمان جنگ می‌پردازند. پروتکل الحاقی اول به کشمکشهای مسلحانه بین المللی و پروتکل دوم به کشمکهای داخلی مربوط می‌شود.

^۹- فصل کشی^۳

مطابق کنوانسیون نسل کشی مصوب سال ۱۹۴۸ در صورتی می‌توان عملی را مصدق نسل کشی دانست که مرتكب با ارتکاب آن قصد از بین بردن تمام یا بخشی از یک گروه نژادی، مذهبی یا ملی را داشته باشد. این عمل هم در نزاعهای بین المللی و هم در جنگهای داخلی قابل ارتکاب است و حتی یک دولت هم ممکن است علیه گروهی از اتباع خود دست به چنین سیاستی بزند.

جرائم خشونت جنسی می‌تواند با هدف نسل کشی انجام گیرد و تحت این عنوان نیز قابل تعقیب دانسته شود. این عمل باعث می‌شود که زنان نتوانند به انجام وظایف خود در خانواده پردازنند و چه بسا از خانواده خود طرد شوند و در نتیجه بنیان خانواده، به عنوان زیر بنای جامعه، متزلزل گشته و یا باعث شود که افراد و خانوادها از روی ترس محل سکونت خود را ترک کرده و در مناطق گوناگون پراکنده شوند، که همه اینها با هدف از بین بردن یک گروه دارای نژاد، مذهب یا ملیت خاص انجام می‌گیرد. گزارشهای «کمیسیون خبرگان» نشان می‌دهد که خشونت جنسی در بوسنی هرزگوین عمده‌تر در این راستا و به عنوان یک سیاست کلی جنگی مورد استفاده صربها قرار می‌گرفته است (ونه به صورت اعمال متفرقه ارتکاب یافته توسط مشتبی فرصت طلب شهودتران). هدف آنها از این اعمال ترساندن مسلمانان (و در درجه بعد کرواتها) و در نتیجه خالی شدن شهرها و دهکده‌ها از سوی مسلمانان (یا کرواتها) و تحت تصرف قرار گرفتن آن مناطق توسط صربها بوده است، و به همین دلیل از پخش شدن هر چه بیشتر اخبار جرایم‌شان در نقاط مختلف استقبال می‌کرده‌اند. شباهت جرایم جنسی ارتکاب یافته در نقاط مختلف و اظهارات قربانیان، متهمان و شهود این برداشت را تقویت می‌کند؛ حتی برخی از قربانیان اشاره کرده‌اند که متجاوزان صرب پس از تجاوز به آنها خاطرنشان می‌کرده‌اند که آنها باید یک chetnik (ناسیونالیست افراطی صرب) بزایند تا به قتل عام مسلمانان دست زند. بسیاری از این قربانیان پس از باردار شدن مدت‌ها در حال اسارت نگاه داشته می‌شوند تا فرصت سقط جنین پیدا نکنند. بنابراین خشونت جنسی در

یوگوسلاوی سابق می‌تواند یکی از مصادیق نسل کشی (genocide) یا پاکسازی نژادی (ethnic cleansing) محسوب گشته و تحت این عنوان قابل تعقیب باشد.

۴- ارتکاب جرم علیه بشریت

در ارتکاب این نوع جرم، هدف مرتكب لزوماً از بین بردن گروهی خاص نیست، بلکه منظور اصلی او اذیت و آزار آنها است. این عمل هم در جنگهای بین‌المللی و هم در نزاعهای داخلی و حتی توسط دولت علیه اتباع خودش قابل ارتکاب می‌باشد. جرایم علیه بشریت در حقوق بین‌الملل عرفی و معاهداتی منع شده‌اند. بدین ترتیب آنچه که از مباحث فوق استنباط می‌شود آن است که خشونت جنسی را می‌توان بر اساس هر یک از چهار عنوان فوق تحت تعقیب قرار داد. بدیهی است، با توجه به این که جامعه بین‌المللی دولتهای بوسنی هرزگوین و کرواسی را به عنوان دول مستقل به رسمیت شناخته است، کمیسیون خبرگان سابق و محکمهٔ کفری بین‌المللی نیز باید جنگ بوسنی را یک جنگ بین‌المللی محسوب کرده و مقررات کنوانسیونهای ژنو در مورد جنگهای بین‌المللی را برا آن حاکم بدانند. در مورد آن دسته از اعمال ارتکابی نیز که در حین یک جنگ بین‌المللی رخ نداده‌اند، مفاد ماده ۳ مشترک کنوانسیونهای ژنو و پروتکل دوم (در مورد مخاصمات داخلی) قابل اعمال می‌باشند.

خشونت جنسی علیه زنان در اثای نسل کشی سال ۱۹۹۴ رواندا نیز به کرات اتفاق افتاده است. این خشونتها هم، مثل قتل و کشتار، از سوی رهبران سیاسی و نظامی کشور و وسائل ارتباط جمعی دولتی مورد تشویق قرار می‌گرفت که (چنانکه ملاحظه کرده‌ام) در این همایش نیز یکی از سخنرانان محترم به نقش وسائل ارتباط جمعی در ترویج خشونت خواهند پرداخت که موضوع قابل توجهی است. بسیاری از زنانی که در رواندا مورد تجاوز قرار گرفته‌اند بعداً به قتل رسیده و برخی نیز در بدترین شرایط و در حالی که شاهد به قتل رسیدن خویشان خود بودند نگهداری می‌شدند. همان طور که قبلاً اشاره کردم، خشونت جنسی در بسیاری از جنگها علیه زنان به کار رفته است و در برخی از موارد با اعمال دیگری از قبیل بریدن اعضای بدن یا آنچه که بر دگی جنسی نامیده می‌شود همراه بوده‌است.

بنابراین در جنگها معمولاً زن بودن جمعیت غیر نظامی عامل مضاعفی برای تحت ستم واقع شدن بوده است. حتی در تاریخ کشور خودمان نیز می خوانیم که آغا محمد خان قاجار، پس از شکستن حصار برخی از شهروها، جان و مال و ناموس مردم را بر سپاهیان خود حلال اعلام می کرد و از این رهگذر چه جنایاتی که اتفاق نمی افتاد. در سایر کشورها و جنگها نیز چنین مواردی را مشاهده می کنیم. علاوه بر مواردی که قبل اشاره کردیم، موارد دیگری نیز در تاریخ مشاهده می شود. در اثنای جنگ بنگلادش حدود ۲۰۰,۰۰۰ زن و دختر توسط سربازان پاکستان مورد تجاوز قرار گرفتند. در جریان نبردهای سومالی از سال ۱۹۹۱، تجاوز جنسی از سوی گروههای درگیر به کرات مورد استفاده قرار گرفته است. تنها در سال ۱۹۹۲، به ۸۸۲ زن توسط قوای امنیتی هندوستان در جامو و کشمیر تجاوز شد. در پروردی سال ۱۹۸۲ در مبارزات حزب کمونیست پرور و چریکهای راه در خشان علیه دولت این جرم از سوی قوای دولتی اتفاق می افتاد. در میانمار (برمه) در سال ۱۹۹۲ قوای دولتی زنان یک دهکده مسلمان نشین را پس از اعزام مردان به اردوگاههای کار اجباری مورد تجاوز قرار دادند. رژیم نظامی گذشته در هائیتی تحت حکومت ژنرال پائول سدراس (Paoul Cédras) از تجاوز به عنوان ابزاری جهت سرکوب زنان مبارز یا خویشاوندان زن مبارزان مرد استفاده می کرد.^{۱۰}

برخی معتقدند که تاکنون جامعه بین المللی توجه لازم را نسبت به جلوگیری از این جرم معمول نداشته است. بخشی از این بی توجهی به نظر آنان ناشی از آن است که حقوق بشر دوستانه بین المللی این جرم را یک جرم علیه حیثیت و شرافت زن، و نه یک خشونت جسمانی علیه وی، محسوب داشته و بنابراین آن را کم اهمیت تر از اعمالی چون شکنجه دانسته است.^{۱۱} این برخورد در ماده ۲۷ کنوانسیون چهارم ژنو و ماده ۲(۵) پروتکل دوم مشاهده می شود. اخیراً در سطح بین المللی تلاشهایی برای جبران این کاستیها صورت گرفته است. هم اعلامیه و دستورالعمل وین، که از

10- See: The Global Report on Women's Human Rights, PP.1 - 19 and Preliminary Report Submitted by the Special Rapporteur on Violence Against Women, its Causes and Consequences [New York: U.N.Publications, 1994] E/CN. 4/1995/42, PP.63 - 69.

11- See Shattered Lives, Published by Human Rights Watch, 1996,P.28.

سوی کنفرانس جهانی حقوق بشر در ژوئن سال ۱۹۹۳ صادر شد،^{۱۲} و هم اعلامیه و دستورالعمل پکن، که از سوی چهارمین کنفرانس سازمان ملل متحد در مورد زنان در سپتامبر سال ۱۹۹۵ صادر گشت،^{۱۳} بر لزوم مبارزه با ارتکاب خشونتهای جنسی علیه زنان تأکید ورزیده‌اند.

معمولًاً با عمل تجاوز، علاوه بر تحقیر زن، گروه و جامعه‌ای که وی تعلق به آن دارد (اعم از این که یک گروه مذهبی یا نژادی یا ملی باشد) نیز تحقیر می‌شود. بنابراین در جنگها طرف پیروز بیش از طرف شکست خورده به این عمل دست می‌زند و آن را به عنوان یکی از نمادهای پیروزی خود تلقی می‌کند.

زنانی که قربانی این جرم قرار می‌گیرند، علاوه بر مشکلات حاد و روانی، گاهی به بیماریهایی چون ایدز و بیماریهای مقاربی دچار شده و فرزندان ناخواسته به دنیا می‌آورند. تعداد این کودکان در رواندای فعلی از ۲۰۰۰ تا ۵۰۰۰ تخمین زده شده‌است. با توجه به منع قانونی سقط جنین در رواندا (یا عدم امکان انجام به موقع آن توسط زنان) تعدادی از زنان، پس از تولد نوزاد، وی را به قتل رسانیده و برخی نیز با نگهداشتن نوزاد موجب بروز شکاف و اختلاف در خانواده‌ها شده‌اند. به علاوه، با توجه به کشته شدن شوهران یا پدران بسیاری از این زنان، تأمین هزینه نگهداری این‌گونه کودکان (که بعضاً با اصطلاحاتی چون «کودکان ناخواسته» یا «بچه‌های نفرت» یا «کودکان خاطرات تلغی» از آنها نام برده می‌شود) برای مادرانشان بسیار مشکل شده‌است، به ویژه از آن روکه زنان در جامعه رواندا، علیرغم آنچه که ماده ۱۶ قانون اساسی سال ۱۹۹۱ این کشور پیش‌بینی کرده است، شهروندان درجه دو محسوب شده و معمولًاً جز در مواردی که به صراحة به نفع آنها وصیت شده باشد از ارث بردن از پدران، شوهران و سایر اقوام خود محروم هستند و بنابراین نمی‌توانند به اموال و املاک باقی مانده از آنان یا مستمریهای آنها دست یابند. علیرغم این که رژیم دست به اصلاحاتی برای تغییر این وضع زده است، بعید به نظر

12- Vienna Declaration and Programme of Action, adopted by the World Conference on Human Rights.

13- Beijing Declaration and Platform for Action adopted at the Fourth U.N Conference on Women.

می‌رسد که این اصلاحات در آینده نزدیک ثمر بخش گردد.^{۱۴} سن دختران و زنان مورد تجاوز در رواندا از ۲ سال تا بالای ۵۰ سال در نوسان بوده، ولی اکثر تجاوزات علیه زنان و دختران جوان بین سالین ۱۶ و ۲۶ سال انجام گرفته است. خشونت جنسی علیه زنان در رواندا اشکال گوناگونی به خود می‌گرفته است. تجاوزات فردی یا دسته‌جمعی از سوی نظامیان یا شبه نظامیان (که گروه اخیر عمدتاً از جوانان محروم، بیکار و بی‌خانمانی تشکیل شده بود که، با توجه به وضعیت اجتماعی‌شان، غارت اموال مردم و تجاوز به زنانی که آنها را قادر تر و ثروتمندتر از خود می‌یافتدند، علاوه بر سایر منافع، حس انتقام‌جویی آنها را نیز ارضا کرده و عقده حقارتی را که احساس می‌کردن تسکین می‌بخشید)^{۱۵}، بردگی جنسی یا ازدواج اجباری و مثله کردن اعضای بدن آنچنان به شکلی وحشیانه انجام می‌گرفت که بسیاری از قربانیان از متاجوزان درخواست می‌کردند که آنان را به قتل برسانند تا از این همه شکنجه و عذاب رهایی یابند.

خوب‌بختانه اساسنامه دیوان کیفری بین‌المللی در بند ۱ (ز) از ماده ۷ صراحتاً خشونتهاي جنسی را از زمرة جرایم علیه بشریت محسوب کرده است. این بند به تجاوز جنسی، بردگی جنسی، فحشای اجباری، حاملگی اجباری، عقیم کردن اجباری یا هر شکل دیگر خشونت جنسی مشابه اشاره کرده است. لازم به ذکر است که بند ۲ (واو) از همین ماده حاملگی اجباری را عبارت از «حبس کردن غیرقانونی زنی که به زور حامله شده است به قصد تأثیرگذاری بر ترکیب قومی جمعیت خاص...» دانسته است، یعنی شبیه آنچه که صربها بعضًا نسبت به زنان مسلمان که پس از مورد تجاوز قرار گرفتن حامله می‌شدند انجام می‌دادند تا از سقط جنین آنها جلوگیری کنند. توضیح آن که دلیل ذکر این تعریف آن است که برخی از کشورها، از جمله کشورهای اسلامی، دغدغه آن را داشتند که منع حاملگی اجباری در اساسنامه به منزله مخالفت با منع سقط جنین باشد و بنابراین آماده پذیرش این موضوع نبودند ولی تعریف بند ۲ (واو) این دغدغه آنها را بر طرف کرد. این گونه خشونتهاي جنسی در بند ب (۲۲) از ماده ۸ اساسنامه نیز به عنوان جرایم جنگی،

14- Shattered Lives, Published by Human Right Watch, September 1996, P.4.

15- Shattered Lives, op.cit.,P.40.

که با نقض قوانین و عرفهای حاکم بر منازعات مسلحانه بین‌المللی ارتکاب می‌یابند، شناخته شده‌اند.

با توجه به کمبود وقت اجازه می‌خواهم که در همینجا سخنم را با امید به این که در آینده‌ای نه چندان دور شاهد جهانی عاری از همه‌انواع خشونتهای غیر قانونی باشیم به پایان رسانم:
چراغی برکند خلوت نشینی
دونها تیره شد باشد که از غیب



پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پرتابل جامع علوم انسانی